

# SVEN<sup>®</sup>

Wireless Stereo Headphones  
with Microphone

## USER MANUAL



**AP-B630MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN stereo headphones!*****COPYRIGHT**

© SVEN PTE. LTD. Version 2.1 (14.07.2025).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**CONTENTS**

<b>ENG</b> .....	<b>2</b>
<b>RUS</b> .....	<b>5</b>

**BUYER RECOMMENDATIONS**

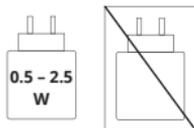
- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the delivery agent, if the product carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.

**APPLICATION**

SVEN AP-B630MV wireless stereo headphones with microphone are designed for operation with PC, notebooks and other mobile devices by means of data transfer via Bluetooth protocol. They can be also used in internet telephony, during video conferences, in multimedia applications, in interactive games, for speech recognition and foreign language teaching.

**PACKAGE CONTENT**

- Wireless stereo headphones — 1 pc
- USB power cord to USB Type-C — 1 pc
- Detachable audio cable Ø 3,5 mm (3 pin) — 1 pc
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

**SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

**SPECIAL FEATURES**

- Compatible with PCs, Media-players and mobile devices
- 5.3 Bluetooth wireless signal transmission
- Call acceptance function
- Wired/wireless audio signal transmission
- Track switching control possibility
- Convenient design
- USB Type-C jack for battery charging
- Battery operation time up to 8 hours (at 30% volume level)
- Radius of operation up to 10 m

**DESCRIPTION**

① +: next track (short press);  
volume up button (long press)

② : ON/OFF button;

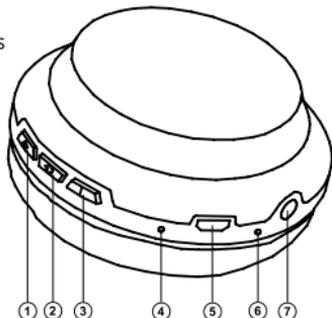


Fig. 1.

- Play/Pause;
- device search;
- Call control button;
- last number dialed
- ③ -: previous track (short press);
- volume down button (long press)
- ④ Microphone
- ⑤ USB Type-C jack for battery charging
- ⑥ LED indicator
- ⑦ Audio cable jack 3,5 mm (3 pin)

### CONNECTION AND OPERATION

**Attention! The built-in battery must be charged completely prior to the headphones application.**

#### Headset charging

- Connect the headphones to a USB port of PC or USB charger using USB-A/USB-C cable (included). During battery charging the indicator ⑥ is red.
- Indicator ⑥ lights blue when the battery is charged.
- When the battery is low, the indicator flashes red and the headset beeps twice. When the battery is low, the headset automatically shuts off. Please charge the battery on time.
- The battery in the headphones is used as an integral part of the device, therefore do not try to extract or replace it, because this can result in the warranty cancellation or the device damage.

#### Bluetooth technology

- Wireless data transfer via the Bluetooth protocol enables to connect wireless headphones to compatible devices. Maximum radius of action of data transfer is 10 m. Such obstacles as walls or other electronic devices can interfere with the signal transfer.

#### Headset to a device interfacing

- It is necessary first to interconnect the device with a signal source (see the connection diagram in Fig. 2) to transfer signals via Bluetooth.
- To do this, turn on the headset, wait for starting the search mode – the LED indicator ⑥ will alternate blue light with red one.
- It is necessary to select the search mode of devices with Bluetooth on a signal source (telephone, notebook, smartphone, etc.). «SVEN AP-B630MV», message will be displayed on the screen, which is to be connected to\*.
- If connection is successful, there will be a short beep signal in the headphones, the indicator ⑥ is blue.
- If no devices is connected, headphones will turned off automatically in 3 minutes.
- If the device interfacing has, been failed, it is necessary to switch the system in the search mode once more (turn off and on)\*\*.

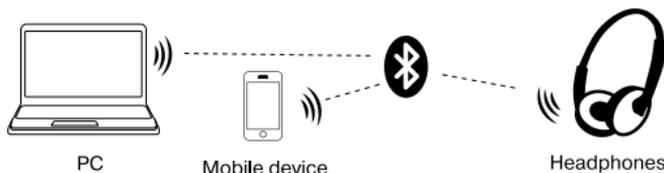


Fig. 2. Connection diagram

\* You might have to enter «0000» code to connect some models of devices via Bluetooth.

\*\* If the item has been already registered in the device list of a source, then the second search mode activation is not obligatory. Choose only the item name «SVEN AP-B630MV» and the «connect» command on the source.

#### Device switching on/off

• In order to turn on the headphones press and hold the button ② before you hear a beep signal. When the device is turned on, the LED indicator ③ will start blinking. In order to turn off the device, press once more and hold the button ②, before you hear a beep signal. When the device is turned off, the LED indicator ③ will alternate blue light with red one.

#### Headset to a telephone interfacing:

##### Outgoing calls

• Mobile phone dialing: use your mobile phone to dial normally. After dialing the headset rings, and the voice will be automatically switched to the Bluetooth headset after connecting. (Some smartphones have a choice of voice output device.)

• Redial last number: press the button ② twice, to dial the last dialed number. (Some mobile phones may require a short keystroke only once.)

##### Answer calls

• In order to receive an incoming call press the button ②

• In order to reset the call, press and hold the button ② (~1 seconds)\*;

• While playing music, when dialing a number or an incoming call, playback will be paused automatically. Music will continue to play after its completion.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: $98 \pm 3$ microphone: $-58 \pm 3$
Frequency range, Hz	headphones: 20–20 000 microphone: 30–16 000
Impedance, Ohm	32
Membrane, mm	$\varnothing 40$
Connection type	Bluetooth (Version 5.3)
Bluetooth supported profiles	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Radius of operation, m	up to 10
Operation time, h	up to 8 (at 30% volume level)
Cable length, m	1(audio); 0,8 (usb)
Weight, g	140

**Notes.** Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims. Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.

Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!**

#### АВТОРСКОЕ ПРАВО

© SVEN PTE. LTD. Версия 2.1 (14.07.2025). Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

#### СОДЕРЖАНИЕ

ENG .....	2
RUS.....	5

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

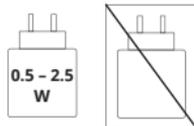
- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.
- Дата изготовления продукта указана на коробке.

#### НАЗНАЧЕНИЕ

Стереонаушники с микрофоном SVEN AP-B630MV предназначены для работы с ПК, ноутбуками и прочими мобильными устройствами посредством передачи данных по протоколу Bluetooth. Их также можно использовать в интернет-телефонии, при проведении видеоконференций, в мультимедийных приложениях, в интерактивных играх, для распознавания речи и обучения иностранным языкам.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Стереонаушники — 1 шт.
- Кабель питания USB к USB Type-C — 1 шт.
- Съёмный аудиокабель Ø 3,5 мм (3 pin) — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.



#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) — это приводит к ухудшению слуха.

#### ОСОБЕННОСТИ

- Совместимость с ПК, Media-проигрывателями, мобильными устройствами
- Беспроводная передача сигнала по Bluetooth 5.3
- Возможность управления входящими вызовами (при эксплуатации с мобильным телефоном)
- Проводная/беспроводная передача аудиосигнала
- Управление треками и уровнем громкости при прослушивании музыки
- Удобная складная конструкция корпуса
- Стандартный разъем USB Type-C зарядки наушников
- Время работы от аккумулятора – до 8 часов (при 30% уровня громкости)
- Радиус действия – до 10 метров

#### ОПИСАНИЕ

① +: следующий трек (кратковременное нажатие);  
увеличение уровня громкости (длительное нажатие)  
② : кнопка включения/выключения наушников;  
Воспроизведение/Пауза;  
поиск сопрягаемого устройства;  
управления звонком; набор последнего номера

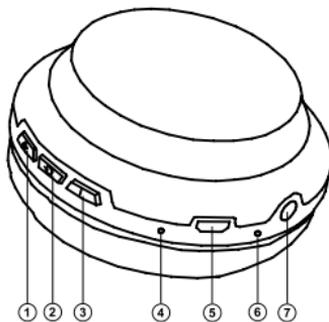


Рис. 1.

- ③ - : предыдущий трек (кратковременное нажатие);  
уменьшение уровня громкости (длительное нажатие)
- ④ Микрофон
- ⑤ Разъем USB Type-C для зарядки
- ⑥ Индикатор
- ⑦ Разъем 3,5 мм (3 pin) для подключения аудиокабеля

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание! Перед началом эксплуатации необходимо полностью зарядить встроенный аккумулятор.**

### Зарядка гарнитуры

- Подсоедините наушники к USB-порту ПК или USB-зарядному устройству с помощью кабеля USB к USB Type-C (из комплекта). При зарядке индикатор ⑥ горит красным цветом.
- Индикатор ⑥ горит синим, если аккумулятор заряжен.
- Когда заряд аккумулятора минимален, красный индикатор будет мигать, и гарнитура издает двойной звуковой сигнал. Когда заряда аккумулятора недостаточно, гарнитура автоматически отключается. Пожалуйста, зарядите аккумулятор вовремя.
- В наушниках используется аккумулятор в качестве интегральной части оборудования, поэтому не пытайтесь удалить его или заменить, так как это может привести к аннулированию гарантии или к повреждению устройства.

### Технология Bluetooth

- Беспроводная передача данных по протоколу Bluetooth позволяет подключить наушники без проводов к совместимым устройствам. Максимальный радиус действия передачи данных составляет 10 м. Такие препятствия, как стены, а также другие электронные устройства могут мешать передаче сигнала.

### Сопряжение гарнитуры с устройством

- Для передачи сигнала по Bluetooth необходимо предварительно установить связь изделия с источником сигнала (см. схему подключения на рис. 2).
- Для этого включите наушники, не отпуская кнопку ② дождитесь режима поиска – светодиодный индикатор ⑥ будет чередовать синее и красное свечение.
- На источнике сигнала (телефон, ноутбук, смартфон и пр.) необходимо выбрать режим поиска устройств Bluetooth. На экране отобразится наименование «SVEN AP-B630MV», с которым необходимо установить соединение\*.
- При удачном подключении в наушниках раздаётся короткий звуковой сигнал, а индикатор ⑥ начнет медленно мигать синим.
- Если никакое устройство не будет подключено, наушники автоматически выключатся через 3 минуты.
- Если не удалось произвести сопряжение устройств, необходимо повторно перевести систему в режим поиска (выключить и снова включить)\*\*.

\* Для соединения с некоторыми моделями устройств по Bluetooth, возможно, потребуется ввести код «0000».

\*\* Если изделие уже авторизовано в списке устройств источника, то повторная активация режима поиска необязательна. Выберите имя изделия «SVEN AP-B630MV» и команду «подключиться» на источнике звука.

### Включение и выключение устройства

- Чтобы включить наушники, нажмите и удерживайте кнопку ② до появления звукового сигнала. При включении светодиод ⑥ начнет мигать. Чтобы выключить устройство, повторно нажмите и удерживайте кнопку ②, до появления звукового сигнала. При выключении светодиод ⑥ мигнет красным и синим цветами.



Рис. 2. Схема подключения

**В сопряжении с телефоном:****Исходящие звонки**

• Набор номера по мобильному телефону: используйте мобильный телефон для набора номера в соответствии с обычным режимом. После набора номера гарнитура издаст сигнал вызова, а голос будет автоматически переключен на гарнитуру Bluetooth после подключения. (У некоторых смартфонов есть выбор устройства вывода голоса.)

• Повторный набор последнего номера: дважды нажмите кнопку **Ⓜ**, чтобы набрать номер последнего набранного номера. (Некоторым мобильным телефонам может потребоваться короткое нажатие клавиши только один раз.)

**Ответ на звонки**

• Чтобы принять входящий вызов, нажмите кнопку **Ⓜ**

• Чтобы отклонить входящий вызов, нажмите и удерживайте кнопку **Ⓜ** в течение ~1 сек

• Во время воспроизведения музыки, при наборе номера или входящем вызове, воспроизведение будет автоматически приостановлено. Музыка продолжит воспроизводиться по завершении вызова.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: 98 ± 3 микрофон: -58 ± 3
Частотный диапазон, Гц	наушники: 20–20 000 микрофон: 30–16 000
Сопrotивление, Ом	32
Мембрана, мм	∅ 40
Тип соединения	Bluetooth (Version 5.3)
Поддерживаемые профили Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Радиус действия, м	до 10
Время работы от аккумулятора, часов	до 8 (при 30% уровня громкости)
Длина кабеля, м	1(audio); 0,8 (usb)
Вес, г	140

**Примечания.** Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий. Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Wireless Stereo Headphones with Microphone

# SVEN®

### Model: AP-B630MV

Importer: Tiralana OY, Office 102, Kotolahdentie 15, 48310 Kotka, Finland. info@sven.fi.

### Модель: AP-B630MV

Уполномоченная организация и импортер в России: ООО «Регард», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15. Сделано в Китае.

#### Manufacturer:

SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. info@sven.sg. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.



5L0714

## AP-B630MV